CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES
SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS

ETATS FINANCIERS ANNUELS

1981/82

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

1981/82

NOM DU CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS

Région 07

AS-475 prév. 02-82

TABLE DES MATIÈRES
(suite)

Annexes **Page**

- Fonds d'exploitation: partage fédéral-provincial A-1
- Fonds pour immobilisations et équipements des C.L.S.C., des C.A. et des C.S.S. - projets de 250 000$ et moins: renseignements additionnels A-2
- Fonds pour immobilisations et équipements spécialisés des C.H. - projets inférieurs à 1 000 000$: renseignements additionnels A-3
- Fonds du programme Opération Solidarité Économique: renseignements additionnels A-4
- Fonds du programme de services à domicile: renseignements additionnels A-5
- Fonds pour location d'espace: renseignements additionnels A-6

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Déclaration du conseil régional	1
Rapport du vérificateur	2
Questionnaire à remplir par le vérificateur	3
Notes aux états financiers	4
Fonds d'exploitation:	
- État des revenus et dépenses	5
- Dépenses - Information sectorielle	6
- Système régional d'achats de groupe - Information sectorielle	7
- Implantation du C.L.S.C. - Information sectorielle	8
- Développement du centre de santé - Information sectorielle	9
- Analyse du solde du fonds	10-11
- Bilan	12
Fonds des immobilisations:	
- Analyse du solde du fonds	13
- Bilan	14
Fonds pour immobilisations et équipements des C.L.S.C., des C.A. et des C.S.S. - projet de 250 000$ et moins	
- Bilan	15
Fonds pour immobilisations et équipements spécialisés des C.H. - projets inférieurs à 1 000 000$	
- Bilan	16
Fonds de subventions des services ambulanciers:	
- Bilan	17
Fonds du programme Opération Solidarité Économique	
- Bilan	18
Fonds du programme de services à domicile:	
- Bilan	19
Fonds pour location d'espace:	
- Bilan	20
Renseignements complémentaires	21

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82
DÉCLARATION DU CONSEIL RÉGIONAL

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

Par les présentes, nous déclarons que, à notre connaissance, le rapport ci-joint, réflète fidèlement la situation financière et le résultat des activités pour l'exercice financier terminé le 31 mars 19 82

82-06-11
Date

Louise Bourgault
Directeur général

Ce rapport a été soumis et approuvé par le conseil d'administration.

ou le sera, à sa réunion du 20 mai 19 82

Pour le conseil d'administration

17 juin 1982
Date

Armand Bourdeau
Administrateur

Jean Jolicoeur
Administrateur

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

Au Président et aux membres du Conseil d'administration,
Conseil de la Santé et des Services sociaux
de la Région de l'Outaouais.

Nous avons vérifié les bilans au 31 mars 1982:

- du fonds d'exploitation,
- du fonds des immobilisations,
- du fonds pour immobilisations et équipements des C.L.S.C., des C.A. et des C.S.S. - projets de $250 000 et moins,
- du fonds pour immobilisations et équipements spécialisés des C.H. - projets inférieurs à $1 000 000,
- du fonds de subventions des services ambulanciers,
- du fonds du programme Opération Solidarité Economique,
- du fonds du programme de services à domicile et
- du fonds pour location d'espace,

ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'analyse du solde du fonds d'exploitation et l'analyse du solde du fonds des immobilisations pour l'exercice terminé à cette date, et nous avons obtenu tous les renseignements et explications demandés. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, au meilleur des renseignements et des explications qui nous ont été donnés et tel qu'il appert aux registres comptables du Conseil, ces états financiers présentent fidèlement les résultats de l'exploitation du Conseil pour l'exercice terminé le 31 mars 1982, sa situation financière et la situation financière des fonds détenus en fidéicommis à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Endroit Hull, Québec

le 7 mai 1982
Date

Séguin Ingram, Hâreux, Boy
Signature du vérificateur

Comptables agréés

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82
QUESTIONNAIRE À REMPLIR PAR LE VÉRIFICATEUR

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

		OUI	NON	COMMENTAIRES
LOI SUR LES SERVICES DE SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX				
Le conseil régional a-t-il tenu au moins une fois dans l'année une séance publique d'information conformément à l'article 20?	1	☒	☐	
Les membres du conseil d'administration ont-ils reçu un traitement autre que l'indemnité de ce qu'il leur en coûte pour assister aux assemblées, conformément à l'article 24?	2	☐	☒	
Les membres du comité administratif ont-ils reçu un traitement autre que l'indemnité de ce qu'il leur en coûte pour assister aux assemblées, conformément à l'article 30?	3	☐	☒	
Le conseil d'administration a-t-il adopté une résolution ayant pour objet la nomination du personnel cadre supérieur, conformément à l'article 35?	4	☒	☐	
Le Conseil régional a-t-il fait parvenir au ministre un rapport de son activité pour l'année se terminant le 31 mars précédent, conformément à l'article 38?	5	☒	☐	
GUIDE DE GESTION				
Le conseil d'administration a-t-il pris connaissance des rapports suivants, préparés conformément au Guide de gestion financière:				
a) prévisions budgétaires	6	☒	☐	
b) les états financiers annuels de l'exercice précédent	7	☒	☐	
La politique salariale des cadres a-t-elle été appliquée conformément à la directive administrative du Guide de gestion financière en ce qui concerne:				
a) le salaire du directeur général	8	☒	☐	
b) la masse salariale totale relative au personnel cadre	9	☒	☐	
Vous êtes-vous assuré que le conseil régional a suivi et appliqué:				
a) le Guide de gestion financière	10	☒	☐	
b) Les directives administratives (circulaires)	11	☒	☐	
Avez-vous soumis, au cours de l'année ou à la suite de votre examen (vérification intérimaire, de fin d'exercice ou mandat spécial), un rapport contenant des recommandations concernant:				
a) le système comptable?	12	☒	☐	
b) le contrôle interne?	13	☒	☐	
c) tout autre point?	14	☐	☒	
Y-a-t-il des anomalies de l'exercice précédent qui n'ont pas été corrigées? Si oui, fournir les détails en annexe.				

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

1- MODE DE CONSTITUTION

Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Outaouais a été créé aux termes de l'Arrêté en Conseil numéro 3826-72, en date du vingt décembre mil neuf cent soixante-douze, conformément à l'article 13 du chapitre 48 des Statuts du Québec.

2- ENGAGEMENTS

Locaux situés au 4, rue Georges-Bilodeau, Hull, Québec.

a) Bail: du 1er juillet 1978 au 30 juin 1985

Considération totale	$ 252 362
Loyer annuel minimum	$ 36 052

3- EVENTUALITES

Au 31 mars 1982, le montant des jours de maladie et de vacances accumulés s'élève à $ 86 976.

4- AMORTISSEMENT

Aucun amortissement n'a été inscrit aux états financiers du 31 mars 1982. L'amortissement au taux de 5% calculé selon la méthode de la ligne droite serait de $ 4 220 pour l'exercice 81-82 et l'amortissement accumulé s'élèverait à $ 23 512 au 31 mars 1982.

5- AVANCES - ORGANISMES BENEVOLES

Au cours de l'exercice, le Conseil de la santé et des services sociaux, suite aux demandes du ministère des Affaires sociales, a fait des avances de $ 110 600 aux organismes suivants:

Centre d'animation et dépanage de Gatineau	$ 38 000
Pointe aux Jeunes	26 000
Maison Unies vers femmes	46 600
	$ 110 600

Ces avances ont atteint un maximum de $ 61 600 en janvier 1982; en fin d'exercice, ces montants avaient été remboursés par ces mêmes organismes.

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS D'EXPLOITATION

REVENUS ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

REVENUS

		1981-82	1980-81
Subventions du M.A.S.	01.	$	$
- subventions régulières	02.	821 012	627 166
- subventions spéciales	03.		
- subventions pour le loyer	04.		36 052
Contributions des établissements	05.		
Intérêts	06.	12 090	10 860
Autres revenus (fournir les détails p. 21)	07.	4 217	11 989
TOTAL DES REVENUS	08.	$ 837 319	$ 686 067

DÉPENSES

Salaires	09.	$ 573 170	$ 484 659
Avantages sociaux	10.	33 384	18 732
Allocations	11.	28 161	26 603
Services	12.	75 813	58 306
Communications	13.	33 916	38 884
Loyer	14.	45 920	40 528
Fournitures et matériel	15.	14 943	14 121
TOTAL DES DÉPENSES	16.	$ 805 307	$ 681 833
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	17.	$ 32 012	$ 4 234

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

DÉPENSES D'EXPLOITATION DU CONSEIL RÉGIONAL (INFORMATION SECTORIELLE) PAR CENTRE D'ACTIVITÉS ET PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

CATÉGORIE DE DÉPENSES	CENTRE D'ACTIVITÉS											
	7210. Planification et programmation		7220. Communications		7230 Services aux établissements		7240. Gestion des fonds		7300. Administration générale		TOTAL	
	1981-82	1980-81	1981-82	1980-81	1981-82	1980-81	1981-82	1980-81	1981-82	1980-81	1981-82	1980-81
Salaires 01	$ 133508	$ 129521	$ 145400	$ 108748	$ 122996	$ 93072	$ 55407	$ 49810	$ 115859	$ 103508	$573170	$484659
Avantages sociaux 02									33384	18732	33384	18732
Allocations 03	4182	3947	3127	4660	4265	3126	1716	2001	14871	12869	28161	26603
Services 04	13073	3053	18220	20230	254	252	23971	20384	20295	14387	75813	58306
Communications 05			3845	7759	230	-	27467	22393	2374	8732	33916	38884
Loyer 06							45920	40528			45920	40528
Fournitures et matériel 07					23		14920	14121			14943	14121
TOTAL DES DÉPENSES 08	$ 150763	$ 136521	$ 170592	$ 141397	$ 127768	$ 96450	$ 169401	$ 149237	$ 186783	$ 158228	$805307	$681833

AS-475 (rev 02 82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

SYSTÈME RÉGIONAL D'ACHAT DE GROUPE (INFORMATION SECTORIELLE)
REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

REVENUS		1981-82	1980-81
Contributions des établissements	01.	$ 98 300	$ 68 400
Intérêts sur les dépôts de garantie	02.	12 760	9 822
Autres revenus (fournir les détails p. 21)	03.		
TOTAL DES REVENUS	04.	$ 111 060	$ 78 222

DÉPENSES			
Salaires	05.	$ 84 661	$ 72 871
Avantages sociaux	06.	4 674	2 598
Allocations	07.	7 047	7 562
Services	08.	7 082	3 470
Communications	09.	3 262	1 984
Loyer	10.		
Fournitures et matériel	11.	33	251
TOTAL DES DÉPENSES	12.	$ 106 759	$ 88 736
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	13.	$ 4 301	$ (10 514)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

IMPLANTATION DU C.L.S.C. _____ **(INFORMATION SECTORIELLE)**

REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1982

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

N/A

REVENUS		1981-82	1980-81
Subventions du M.A.S.	01	$	$
Intérêts	02		
Autres revenus (fournir les détails p. 21)	03		
TOTAL DES REVENUS	04	$	$
DÉPENSES			
Salaires	05	$	$
Avantages sociaux	06		
Allocations	07		
Services (inclut le mobilier-équipement)	08		
Communications	09		
Loyer	10		
Fournitures et matériel	11		
TOTAL DES DÉPENSES	12	$	$
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	13	$	$

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DE SANTÉ (INFORMATION SECTORIELLE)

REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1982

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

N/A

REVENUS		1981-82	1980-81
Subventions du M.A.S.	01	$	$
Intérêts	02		
Autres revenus (fournir les détails p. 21)	03		
TOTAL DES REVENUS	04	$	$

DÉPENSES			
Salaires	05	$	$
Avantages sociaux	06		
Allocations	07		
Services (inclut le mobilier-équipement)	08		
Communications	09		
Loyer	10		
Fournitures et matériel	11		
TOTAL DES DÉPENSES	12	$	$
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	13	$	$

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS D'EXPLOITATION
ANALYSE DU SOLDE DU FONDS
AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

OPÉRATIONS COURANTES		1981-82	1980-81
Solde au début de l'exercice	01.	$ 48 283	$ 51 773
Ajouter:			
- Excédent des revenus sur les dépenses	02.	$ 32 012	$ 4 234
-	03.		
Sous-total	04.	$ 80 295	$ 56 007
Diminuer:			
- Excédent des dépenses sur les revenus	05.	$	$
- Autres (fournir les détails p. 21)	06.	22 230	7 724
Sous-total	07.	$ 22 230	$ 7 724
Solde à la fin de l'exercice	08.	$ 58 065	$ 48 283

ACHATS DE GROUPE			
Solde au début de l'exercice	09.	$ 25 491	$ 36 005
Ajouter:			
- Excédent des revenus sur les dépenses	10.	$ 4 301	$
-	11.		
Sous-total	12.	$ 29 792	$ 36 005
Diminuer:			
- Excédent des dépenses sur les revenus	13.	$	$ 10 514
- Rétroactivité - salaires	14.	421	
Sous-total	15.	$ 421	$ 10 514
Solde à la fin de l'exercice	16.	$ 29 371	$ 25 491

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS D'EXPLOITATION
ANALYSE DU SOLDE DU FONDS
AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

N/A

IMPLANTATION DE C.L.S.C.

		1981-82	1980-81
Solde au début de l'exercice	01	$	$
Ajouter:			
- Excédent des revenus sur les dépenses	02	$	$
-	03		
Sous-total	04	$	$
Diminuer:			
- Excédent des dépenses sur les revenus	05	$	$
-	06		
Sous-total	07	$	$
Solde à la fin de l'exercice	08	$	$

DÉVELOPPEMENT DE CENTRES DE SANTÉ

Solde au début de l'exercice	09	$	$
Ajouter:			
- Excédent des revenus sur les dépenses	10	$	$
-	11		
Sous-total	12	$	$
Diminuer:			
- Excédent des dépenses sur les revenus	13	$	$
-	14		
Sous-total	15	$	$
Solde à la fin de l'exercice	16	$	$

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS D'EXPLOITATION

BILAN

AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01	$ 101 641	$ 92 331
- Dépôts à terme	02		
- Comptes à recevoir	03	10 173	7 526
- Subventions à recevoir	04		1 410
- Frais payés d'avance	05	4 427	1 398
- Avance au fonds:	06		
.	07		
Dépôts des soumissionnaires - Achats de Groupe	08	56 179	76 676
TOTAL	09	$ 172 420	$ 179 341

PASSIF

À court terme:			
- Découvert de banque	10	$	$
- Emprunt de banque	11		
- Comptes et frais courus à payer	12	28 805	28 891
- Avance du fonds:	13		
Dû aux soumissionnaires - Achats de Groupe	14	56 179	76 676
Sous-total	15	$ 84 984	$ 105 567
SOLDE DU FONDS			
- Opérations courantes	16	$ 58 065	$ 48 283
- Achats de groupe	17	29 371	25 491
- Implantation de C.L.S.C.	18		
- Développement de centres de Santé	19		
Sous-total	20	$ 87 436	$ 73 774
TOTAL	21	$ 172 420	$ 179 341

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS DES IMMOBILISATIONS
ANALYSE DU SOLDE DU FONDS
AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

		1981-82	1980-81
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	01.	$ 80 353	$ 73 923
Ajouter:			
- Subventions du M.A.S.	02.	$	$ 6 430
.	03.		
.	04.		
Acquisition de mobilier à même le solde . du Fonds-Fonds d'exploitation	05.	5 572	
Sous-total	06.	$ 5 572	$ 6 430
Déduire:			
.	07.	$	$
.	08.		
.	09.		
.	10.		
Sous-total	11.	$	$
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	12.	$ 85 925	$ 80 353

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS DES IMMOBILISATIONS

BILAN

AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01.	$ 1 524	$ 7 494
- Subventions à recevoir	02.		
.	03.		
.	04.		
.	05.		
Sous-total	06.	$ 1 524	$ 7 494
Immobilisations - au coût			
- Mobilier et équipement	07.	$ 84 401	$ 72 859
- Améliorations locatives	08.		
.	09.		
Sous-total	10.	$ 84 401	$ 72 859
TOTAL	11.	$ 85 925	$ 80 353

PASSIF

À long terme:			
- Découvert de banque	12.	$	$
- Emprunt de banque	13.		
- Comptes à payer	14.		
.	15.		
.	16.		
Sous-total	17.	$	$
SOLDE DU FONDS	18.	85 925	80 353
TOTAL	19.	$ 85 925	$ 80 353

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

FONDS POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS DES C.L.S.C., DES C.A. ET DES C.S.S. — PROJETS DE 250 000$ ET MOINS
BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

		1981-82	1980-81
ACTIF			
À court terme:			
- Encaisse	01.	$ 11 561	$ 30 261
- Dépôts à terme	02.	919 000	830 000
- Comptes à recevoir	03.	8 801	140 316
Intérêts courus sur dépôt à terme	04.	6 242	6 295
.	05.		
TOTAL	06.	$ 945 604	$ 1 006 872
PASSIF			
À court terme:			
- Comptes [illegible]er Chèques en circulation	07	$ 57 352	$
- Projets autorisés à payer — Année courante	08.	476 063	352 908
- Projets autorisés à payer — Années antérieures	09.	28 571	24 667
- Autres (page 21)	10.		1 099
Sous-total	11.	$ 561 986	$ 378 674
SOLDE DU FONDS			
- Solde au début de l'exercice	12.	$ 628 198	$ 243 876
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S. — a) projets de 250 000$ et moins	13.	$ 135 100	$ 244 245
- Subventions du M.A.S. — b) mobilier-équipement	14.	55 860	457 629
- Intérêts	15.	149 066	94 154
- Autres (fournir les détails, p. 21)	16.	236 505	105 500
Sous-total	17.	$ 576 531	$ 901 528
Diminutions:			
- Projets autorisés — a) projets de 250 000$ et moins	18.	$ 375 557	$ 330 341
- Projets autorisés — b) mobilier-équipement	19.	445 554	186 865
- Autres (fournir les détails, p. 21)	20.		
Sous-total	21.	$ 821 111	$ 517 206
- Solde à la fin de l'exercice	22.	$ 383 618	$ 628 198
TOTAL	23.	$ 945 604	$ 1 006 872

AS-475 (rev. 02-81)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS
POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS SPÉCIALISÉS DES C.H.
PROJETS INFÉRIEURS À 1 000 000$
BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01	$ 2 613	$ 1 107 649
- Dépôts à terme	02	620 000	760 000
- Comptes à recevoir	03	99 732	80 327
- Intérêts courus sur dépôt à terme	04	3 190	7 380
	05		
TOTAL	06	$ 725 535	$ 1 955 356

PASSIF

À court terme:			
- Comptes et frais courus à payer	07	$ 14 596	$ 15 000
- Projets autorisés à payer — Année courante	08	444 855	200 019
- Projets autorisés à payer — Années antérieures	09	46 602	228 349
	10		
Sous-total	11	$ 506 053	$ 443 368

SOLDE DU FONDS

- Solde au début de l'exercice	12	$ 1 511 988	$ 1 619 456
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S.	13	$	$ 1 050 500
- Contributions des établissements	14	370 895	343 128
- Intérêts	15	143 065	187 212
- Autres (fournir les détails, p. 21)	16	33 419	35 683
Sous-total	17	$ 547 379	$ 1 616 523
Diminutions:			
- Projets autorisés	18	$ 1 823 992	$ 1 723 991
- Autres (fournir les détails, p. 21)	19	15 893	
Sous-total	20	$ 1 839 885	$ 1 723 991
- Solde à la fin de l'exercice	21	$ 219 482	$ 1 511 988
TOTAL	22	$ 725 536	$ 1 955 356

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82
FONDS DE SUBVENTIONS DES SERVICES AMBULANCIERS
BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01.	$ 206 449	$ 257 463
- Dépôts à terme	02.		
- Comptes à recevoir	03.	9 620	6 439
Autres (Page 21)	04.	18 882	28 882
TOTAL	05.	$ 234 951	$ 292 784

PASSIF

À court terme:			
- Comptes et frais courus à payer	06.	$ 42 543	$ 43 629
Dépôt de garantie des ambulanciers	07.	4 000	4 000
Sous-total	08.	$ 46 543	$ 47 629

SOLDE DU FONDS

- Solde au début de l'exercice	09.	$ 245 155	$ 252 528
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S.			
a) Subventions d'installation	10.	$	$
b) Subventions pour manque à gagner	11.	160 000	164 000
c) Subventions pour formation du personnel	12.		
- Intérêts	13.	20 474	16 159
- Autres (fournir les détails, p. 21)	14.		
Sous-total	15.	$ 180 474	$ 180 159
Diminutions:			
- Subventions aux entreprises ambulancières			
a) Subventions d'installation	16.	$	$ 5 000
b) Subventions pour manque à gagner	17.	214 515	155 399
c) Subventions pour formation du personnel	18.		9 000
- Autres (fournir les détails, p. 21)	19.	22 706	18 133
Sous-total	20.	$ 237 221	$ 187 532
Solde à la fin de l'exercice	21.	$ 188 408	$ 245 155
TOTAL	22.	$ 234 951	$ 292 784

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82
FONDS DU PROGRAMME OPÉRATION SOLIDARITÉ ÉCONOMIQUE
BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01.	$	$ 17 339
- Dépôts à terme	02.		100 000
- Comptes à recevoir	03.		
- Intérêts courus sur dépôt à terme	04.		302
.	05.		
TOTAL	06.	$	$ 117 641

PASSIF

À court terme:				
- Comptes et frais courus à payer	07	$	$	
- Projets autorisés à payer — Année courante	08.			1 246
- Projets autorisés à payer — Années antérieures	09			78 363
.	10.			
Sous-total	11.	$	$	79 609

SOLDE DU FONDS

- Solde au début de l'exercice	12.	$ 38 032	$ 14 873
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S.	13.	$	$
- Intérêts	14.	10 191	24 832
- Autres (fournir les détails, p. 21)	15.	16 348	10 026
Sous-total	16.	$ 26 539	$ 34 858
Diminutions:			
- Projets autorisés	17.	$	$ 11 699
- Autres (fournir les détails, p. 21)	18.	64 571	
Sous-total	19.	$ 64 571	$ 11 699
- Solde à la fin de l'exercice	20.	$ Néant	$ 38 032
TOTAL	21.	$ Néant	$ 117 641

AS-473 (rév. 02-82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82
FONDS DU PROGRAMMES DE SERVICES À DOMICILE
BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01.	$	$
- Dépôts à terme	02.		
- Comptes à recevoir	03.		
-DG par le Fonds - Projet de $250 000 et moins			1 099
TOTAL	05.	$	$ 1 099

PASSIF

À court terme:			
- Comptes et frais courus à payer	06.		
- Projets autorisés à payer — Année courante	07.	$	$
- Projets autorisés à payer — Années antérieures	08.		
-	09.		
Sous-total	10.	$	$

SOLDE DU FONDS

- Solde au début de l'exercice	11.	$ 1 099	$
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S.:			
a) Fonctionnement	12.	$	$
b) Mobilier et équipement	13.		1 099
- Intérêts	14.		
- Autres (fournir les détails, p. 21)	15.		
Sous-total	16.	$	$ 1 099
Diminutions:			
- Subventions aux établissements ou organismes:			
a) Fonctionnement	17.	$	$
b) Mobilier et équipement	18.	1 099	
- Autres (fournir les détails, p. 21)	19.		
Sous-total	20.	$ 1 099	$
- Solde à la fin de l'exercice	21.	$ Néant	$ 1 099
TOTAL	22.	$ Néant	$ 1 099

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS POUR LOCATION D'ESPACE

BILAN AU 31 MARS 1982

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

ACTIF

À court terme:		1981-82	1980-81
- Encaisse	01.	$ 6 019	$ 6 267
- Dépôts à terme	02.	260 000	135 000
- Comptes à recevoir	03.		22 340
- Intérêts courus sur dépôts à terme	04.	3 531	3 265
TOTAL	05.	$ 269 550	$ 166 872

PASSIF

À court terme:			
- Comptes et frais courus à payer	06.		
- Projets autorisés à payer — Année courante	07.	$	$ 5 462
- Projets autorisés à payer — Années antérieures	08.		
Dû au Fonds de subventions des services ambulanciers	09.		16 000
Sous-total	10.	$	$ 21 462

SOLDE DU FONDS

- Solde au début de l'exercice	11.	$ 145 410	$
Augmentations:			
- Subventions du M.A.S.:			
a) Secteur santé	12.	$ 52 800	$ 9 983
b) Secteur social	13.	1 135 400	574 572
- Intérêts	14.	86 463	28 872
- Autres (fournir les détails, p. 21)	15.		
Sous-total	16.	$ 1 274 663	$ 613 427
Diminutions:			
- Projets autorisés:			
a) Secteur santé	17.	$ 44 529	$ 8 132
b) Secteur social	18.	1 105 994	459 885
- Autres (fournir les détails, p. 21)	19.		
Sous-total	20.	$ 1 150 523	$ 468 017
- Solde à la fin de l'exercice	21.	$ 269 550	$ 145 410
TOTAL	22.	$ 269 550	$ 166 872

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Nom du conseil régional
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

1- AUTRES REVENUS - Ligne 07, p. 5

	1981-82	1980-81
Perfectionnement des C.A.	$	$ 4 855
Colloque	571	3 015
Guide	1 824	1 200
Remboursement - Assurances	700	
Divers	1 122	2 919
	$ 4 217	$ 11 989

2- DIMINUTION SOLDE DU FONDS - AUTRES - Ligne 06, p. 10

Acquisition de mobilier	$ 5 572	$
Aménagement des locaux	554	7 724
Rétroactivité - Frais de déplacement	3 108	
Rétroactivité - Salaires	7 127	
Salaire - Contractuel	5 964	
Divers	(95)	
	$ 22 230	$ 7 724

3- AUTRES - Ligne 10, p. 15

DÛ au Fonds du programme de service à domicile	$ 1 099

4- AUTRES - Ligne 16, p. 15

Transfert du solde du Fonds OSE	$ 64 571	$
Annulation de projets		
Foyer du Bonheur	20	2 500
C.A. Ste-Anne	3 663	
Foyer Père Guinard	1 289	
Pavillon du Parc	500	3 000
Pavillon Jellinek	549	
C.A. Petite Nation	85	
C.A. Gatineau	1 296	
Shawville Pontiac	4 626	
C.A. de Gracefield	4 500	
C.L.S.C. Grande Rivière	23	
C.L.S.C. Vallée de la Gatineau	45 383	
C.A. Jeunes de l'Outaouais	110 000	
C.L.S.C. de Hull		100 000
	$ 236 505	$ 105 500

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

5- AUTRES - Ligne 16, p. 16

	1981-82	1980-81
Contribution des établissements pour l'année antérieure	$ 855	$ 35 683
Avance à un établissement en 1980-81 comptabilisée comme projet autorisé	9 828	
Annulation de projets		
C.H.R.O.	13 853	
C.H. des Laurentides	3 614	
C.H. Pierre Janet	394	
C.H. de Maniwaki	92	
N.D. de la Ste-Croix	794	
C.H. de Buckingham	3 539	
Gatineau Memorial	424	
Pontiac	26	
	$ 33 419	$ 35 683

6- AUTRES - Ligne 19, p. 16

Contribution des établissements pour l'année antérieure	$ 9 439
Surévaluation d'un compte à recevoir en 1980-81	6 454
	$ 15 893

7- AUTRES - Ligne 04, p. 17

Maison mobile	$ 18 882	$ 12 882
DÛ par le Fonds - location d'espace		16 000
	$ 18 882	$ 28 882

8- AUTRES - Ligne 19, p. 17

Remboursement des frais d'ambulances	$ 22 706	$ 18 133

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

9- AUTRES - Ligne 15, p. 18

	1981-82	1980-81
Annulation de projets		
C.A. de Pontiac	$ 2 468	$
C.S.S.O.	600	
Garderie	178	
C.H. La Pietà	593	
Foyer du Bonheur	54	
C.S.S.	6 154	
Foyer Père Guinard	5	
C.A. de Gatineau	454	
C.A. Ste-Anne	200	
Pavillon Jellinek	3 000	
C.H. N.D. de Ste-Croix	2 625	
C.L.S.C. Le Moulin	17	
C.H.R.O.		7 026
C.A. de Gracefield		3 000
	$ 16 348	$ 10 026

10- AUTRES - Ligne 18, p. 18

Transfert au solde du Fonds pour immobilisation et équipements des C.L.S.C., des C.A. et des C.S.S. - Projet de $250 000 et moins	$ 64 571

ANNEXES

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

Annexe I

PARTAGE FÉDÉRAL - PROVINCIAL
FONDS D'EXPLOITATION
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

1- AVANTAGES SOCIAUX

Indiquer le montant de la contribution de l'employeur à la R.A.M.Q.	$	20 368

2- SERVICES

Ventiler par sous-catégories de dépenses:

• Frais de vérification	$	8 500
• Frais légaux (donner détails à l'item 3)		NIL
• Perfectionnement		1 423
• Assurance-responsabilité		1 009
• Cotisations		5 875
• Frais de location d'équipement, d'entretien et de réparation du mobilier et de l'équipement		28 439
• Intérêts et frais bancaires		NIL
• Autres (spécifier) Publications: $17 927 - Location de salle: $594 - Contractuels: $15 174 - Traitements informatiques: $292 Traiteurs: $2 595 - Divers: $1 067		37 649
	$	82 895

3- FRAIS LÉGAUX

Indiquer la dépense selon la nature des frais:

a) Préparation d'un bail	$	
b) Contrat d'achat d'un immeuble		
c) Opinion légale concernant une plainte		
d) Règlement d'un litige impliquant un employé		
e) Opinion légale concernant les élections, le conseil d'administration ou les commissions administratives		
f) Autres (spécifier)		
	$	

4- TRAITEMENT PAR ORDINATEUR

Indiquer le montant de la dépense reliée au traitement des données par ordinateur	$	292

AS-475 (rév. 82-02)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

Annexe 2

FONDS POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS
DES C.L.S.C., DES C.A. ET DES C.S.S.
- PROJETS DES 250 000$ ET MOINS
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

A) Projets de 250 000$ et moins
(le total doit égaler le montant de la ligne 18 de la page 15 de 21)

Nom de l'établissement	Nature du projet	Montant autorisé
Foyer du Bonheur	Transf. de logis - Phase II	$ 7 500
Foyer du Bonheur	Transf. Centre de jour	7 962
Foyer du Bonheur	Réparation - Couverture	10 000
Foyer du Bonheur	Rép. temporaire - Couverture	3 000
Foyer du Bonheur	Cahiers de charge et rép. couv.	45 000
C.A. Côme Cartier	Réparations portes	3 754
Manoir Sacré-Coeur	Réparation - Couverture	13 447
Manoir Sacré-Coeur	Réparation - Couverture	1 645
C.A. Ste-Anne	Drainage de terrain	2 972
C.A. Ste-Anne	Deuxième fournaise	18 045
C.A. Ste-Anne	Changement app. de chauffage	2 755
C.A. Ste-Anne	Isolation des fenêtres	4 480
C.A. Ste-Anne	Réservoir à eau chaude	5 500
C.A. Ste-Anne	Réfection de la couverture	31 617
C.A. Ste-Anne	Finition ext. - atelier	2 500
C.A. Ste-Anne	Renouv. calorifères	5 000
Foyer Père Guinard	Rails et rideaux - séparateurs	1 815
Foyer Père Guinard	Drain et égout pour frigidaire	1 200
C.S.S.O.	Réparations diverses	46 166
Pavillon du Parc	Pavage - Route d'incendie	5 277
Pavillon du Parc	Détecteurs de fumée	1 000
Pavillon du Parc	C.E.V. - Couverture	3 000
Pavillon du Parc	Chambre de congélation	7 500
Pavillon Jellinek	Travaux relatifs à la sécurité	11 148
Pavillon Jellinek	Rempl. - Isolant	25 000
Pavillon Jellinek	Réparations - Gymnase	28 400
C.A. Petite Nation	Réservoirs d'huile	2 069
C.A. Gatineau	Patio	10 550
C.A. Gatineau	Détecteurs de fumée	1 794
C.A. de Gracefield	Travaux de rénovations	7 500
C.L.S.C. Vallée de la Gatineau	Rénovations intérieures	1 500
C.A.J.O.	Rép. système d'égout	3 537
C.A.J.O.	Sécurité - Rés. Taché et N. Dame	12 000
C.A.J.O.	Réservoir - eau chaude	1 175
C.L.S.C. Vallée de la Lièvre	Plans et devis (Val-des-Bois)	2 000
		337 808

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

Annexe 2

FONDS POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS
DES C.L.S.C., DES C.A. ET DES C.S.S.
- PROJETS DES 250 000$ ET MOINS
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

A) Projets de 250 000$ et moins
(le total doit égaler le montant de la ligne 18 de la page 15 de 21)

Nom de l'établissement	Nature du projet	Montant autorisé
C.A.J.O.	Réparation système de sécurité: Résidence Taché	$ 10 000
C.A.J.O.	Séc. et rénov. Résidence Taché	10 000
C.A. Petite Nation	Hauteur des garde-corps	1 800
C.A. Petite Nation	Barres de sécurité	200
C.A. Petite Nation	Escalier de secours - ext.	6 126
C.A. de Buckingham	Travaux exigés par Min. du Travail	7 823
C.A. Côme Cartier	Réparation de portes Travaux exigés par Ministère du Travail et de la main-d'oeuvre	1 800
		37 749
		$ 375 557

AS-475 (rev. 02-82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS
DES C.L.S.C., DES C.A. ET DES C.S.S.
- PROJETS DES 250 000$ ET MOINS
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Annexe 2 (suite)

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

B) Mobilier-équipement
(le total doit égaler le montant de la ligne 19 de la page 15 de 21)

Nom de l'établissement	MONTANT AUTORISE	
	Renouvellement	Développement
C.A. Les Jeunes de l'Outaouais	$	$ 210 000
C.A. Côme Cartier	3 625	
C.A. Ste-Anne	2 290	
Foyer Père Guinard	7 000	
Foyer du Bonheur	16 665	8 437
Manoir St-Joseph	2 735	
C.A. Pontiac	1 905	
Pavillon du Parc	12 595	56 860
C.S.S.O.	8 840	
C.A. Petite Nation	2 925	
C.A. Gracefield	3 305	
C.H. des Laurentides	2 605	
Manoir Sacré-Coeur	2 735	
C.A. de Buckingham	3 685	
C.A. de Gatineau	3 815	
Pavillon Jellinek	2 480	
C.L.S.C. Pontiac	2 290	713
C.L.S.C. Petite Nation	4 515	1 000
C.L.S.C. Vallée de la Gatineau	1 590	1 170
C.L.S.C. Vallée de la Lièvre	1 525	1 170
C.L.S.C. Grande Rivière	1 655	1 170
C.L.S.C. des Hautes Laurentides	1 845	300
C.L.S.C. de Hull	3 435	32 534
C.L.S.C. des Draveurs	1 910	850
C.L.S.C. Le Moulin	1 910	650
C.L.S.C. de la Désert	1 650	1 170
C.H. La Pietà		30 000
	$ 99 530	$ 346 024
	$ 445 554	

AS-478 (rév. 82-03)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

Annexe 3

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS POUR IMMOBILISATIONS ET ÉQUIPEMENTS SPÉCIALISÉS DES C.H. - PROJETS INFÉRIEURS À 1 000 000$

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

(Le total doit égaler le montant de la ligne 18 de la page 16 de 21)

Nom de l'établissement	Nature du projet	Montant autorisé
C.H.R.O.	Remb. frais bancaires	$ 20 787
C.H.R.O.	Remb. taxe de vente	21 163
C.H. des Laurentides	Péréquation intra-régio.	31 410
C.H. des Laurentides	Péréquation intra-régio.	110 000
C.H. des Laurentides	Appareil radio-fluoroscopie	352 318
C.H. Pierre Janet	Péréquation intra-régio.	10 487
C.H. Pierre Janet	Péréquation intra-régio.	26 000
C.H. de Maniwaki	Réparation couverture	8 000
C.H. de Maniwaki	Réparation du plâtre	25 000
C.H. de Maniwaki	Photomètre à flamme	13 600
C.H. N.D. de Ste-Croix	Equip. Bloc de service & rem. int.	604 394
C.H. N.D. de Ste-Croix	Pipeteur-dilateur ant.	960
C.H. N.D. de Ste-Croix	Remb. frais bancaires	8 294
C.H. de Buckingham	Centrifugeuse automatisée	6 027
C.H. La Pietà	Péréquation intra-régio.	3 317
C.H. La Pietà	Equip. de dév. et frais int.	477 729
C.H. La Pietà	Péréquation intra-régio.	6 000
C.H. La Pietà	Orthèse, prothèse, élec. & réamé.	10 000
C.H. Gatineau Memorial	Supp. appareil de radiologie	12 768
C.H. Gatineau Memorial	Péréquation intra-régio.	2 500
C.H. Gatineau Memorial	Péréquation intra-régio.	5 000
C.H. Pontiac	Développeuses automatiques de films radiologiques X-OMAT	7 823
C.H. Pontiac	Plans et devis - Phase II	18 000
C.H. Pontiac	Plans et devis - cahier de charges Agrandissement - 18 lits	10 411
C.H. Pontiac	Système Poli-Mak 900-02	26 400
C.H. de Gatineau	Equip. de bureau	5 938
C.H. de Gatineau	Equip. de bureau	1 322
Benoît Roberge	Expertise: équip. surveillance électronique	2 771
		1 828 419
	Annulation en 81-82	(4 427)
		$ 1 823 992

AS-475 (rev. 03-82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

Annexe 4

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS DU PROGRAMME OPÉRATION SOLIDARITÉ ÉCONOMIQUE
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

(Le total doit égaler le montant de la ligne 17 de la page 18 de 21)

Nom de l'établissement	Nature du projet	Montant autorisé

AS-475 (rev. 02-82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

Annexe 5

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS DU PROGRAMME DE SERVICES À DOMICILE
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional:
CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

(Le total doit égaler le montant de la ligne 17 et 18 de la page 19 de 21)

Liste des établissements ou organismes	SUBVENTION AUTORISEE 1981-82			
	Aide	Soins	Mobilier-équipement	TOTAL
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C.L.S.C. Le Moulin	$	$	$ 250	$ 250
C.L.S.C. Les Draveurs			124	124
C.L.S.C. Pontiac			250	250
C.L.S.C. Hautes Laurentides			475	475
			$ 1 099	$ 1 099

AS-475 (rev. 03-82)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

Annexe 6

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS POUR LOCATION D'ESPACE
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

A) Projets autorisés:

a) secteur santé

(Le total doit égaler le montant de la ligne 17 de la page 20 de 21)

Nom de l'établissement	MONTANT AUTORISÉ	
	Renouvellement	Developpement
C.H. Régional de l'Outaouais	$ 37 929	
C.H. de Maniwaki	6 600	
	$ 44 529	

AB-475 rev. 82-12)

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires sociales

Annexe 6 (suite)

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS 1981/82

FONDS POUR LOCATION D'ESPACE
RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Nom du conseil régional

CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS (07)

B) Projets autorisés:

b) secteur social

(Le total doit égaler le montant de la ligne 18 de la page 20 de 21)

Nom de l'établissement	MONTANT AUTORISE	
	Renouvellement	Développement
C.L.S.C. Grande Rivière	$ 66 565	
C.L.S.C. de Hull	120 382	
C.L.S.C. des Draveurs	58 534	
C.L.S.C. de la Désert	42 510	
C.L.S.C. des Hautes-Laurentides	77 462	
C.L.S.C. Pontiac	45 817	
C.L.S.C. Vallée de la Lièvre	77 953	
C.L.S.C. Petite Nation	50 513	
C.L.S.C. Le Moulin	76 148	
C.A. Les Jeunes de l'Outaouais	94 580	
Pavillon du Parc	166 073	
C.S.S.O.	229 457	
	$ 1 105 994	

AS-475 rev. 02-82